

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1993-1994

7 MARS 1994

**Proposition de résolution concernant
l'embargo décrété par la Grèce à
l'encontre de la République de Macé-
doine**

(Déposée par MM. Kuijpers et Benker)

Le Sénat,

a pris connaissance avec consternation de la mesure unilatérale par laquelle la Grèce soumet un pays voisin, la République de Macédoine, à un embargo total, à l'exception des biens à caractère humanitaire et des médicaments.

Considérant

— que cette mesure va diamétralement à l'encontre de l'esprit et des règles du droit communautaire et du droit international;

— que la manière dont la Grèce a adopté cette mesure — c'est-à-dire sans concertation préalable avec le Conseil des ministres et le Parlement grecs ni avec ses partenaires européens — est aussi en contradiction avec les principes démocratiques les plus élémentaires, de même qu'avec les principes de la coopération européenne, inscrits dans le traité de Maastricht;

— que l'ancienne république yougoslave de Macédoine a été reconnue comme Etat indépendant par plus de soixante pays;

— que la frontière qui sépare la Grèce de la République de Macédoine constitue également une frontière extérieure de l'Union européenne et que, de ce fait, le blocage de celle-ci intéresse chacun des Etats membres;

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1993-1994

7 MAART 1994

**Voorstel van resolutie betreffende het
Griekse embargo tegen de Republiek
Macedonië**

(Ingediend door de heren Kuijpers en Benker)

De Senaat,

heeft met ontsteltenis kennis genomen van de eenzijdige maatregel waarmee Griekenland een buurland, de Republiek Macedonië, met een volledig embargo treft, met uitzondering van humanitaire goederen en geneesmiddelen.

Overwegende

— dat deze maatregel geheel indruist tegen de geest en de regels van het communautair en internationaal recht;

— dat de manier waarop Griekenland tot deze maatregel is overgegaan — zonder voorafgaande ruggespraak met de Griekse ministerraad of het Parlement noch met de Europese partners — eveneens indruist tegen de meest elementaire democratische beginselen, alsook tegen de principes van Europese samenwerking, vastgelegd in het Verdrag van Maastricht;

— dat de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië door meer dan 60 landen als onafhankelijke Staat erkend werd;

— dat de grens tussen Griekenland en de Republiek Macedonië tevens een buitengrens vormt voor de Europese Unie en dus het blokkeren daarvan elke lid-staat aanbelangt;

— que les Etats membres de l'Union européenne ont avec cette république des relations commerciales, que la mesure prise entrave gravement;

— qu'en raison notamment de l'état de guerre qui règne en ex-Yougoslavie et de l'embargo décrété par l'O.N.U. à l'égard de ce qu'il est convenu d'appeler la petite Yougoslavie, 90 p.c. des relations commerciales de la République de Macédoine avec l'Union européenne et l'étranger transitent par la Grèce;

— que la mesure grecque a été prise à un moment extrêmement critique pour la paix dans les Balkans et, de ce fait, a contribué à aggraver la dislocation de toute la région;

— qu'en conséquence, cette mesure accroît les risques d'extension du conflit en Bosnie-Herzégovine;

— que la Grèce comme l'Union européenne ont intérêt à tout mettre en œuvre pour prévenir cette extension et contenir la guerre;

— que divers partenaires européens peuvent avoir une certaine compréhension pour les sensibilités historiques à l'égard d'un pays voisin, surtout par rapport à l'utilisation de symboles nationaux, mais qu'un embargo n'est pas justifié, du moins aussi longtemps que tous les moyens pacifiques n'ont pas été épuisés;

— qu'à diverses reprises, y compris après l'entrée en vigueur de l'embargo, le gouvernement de la République de Macédoine s'est montré disposé à participer à une concertation et à signer avec la Grèce un traité bilatéral qui continuerait à garantir l'intangibilité des frontières d'Etat;

Réclame la levée immédiate de l'embargo décrété par la Grèce à l'encontre de la République de Macédoine;

Demande à la Grèce de renouer dès que possible la concertation avec la République de Macédoine dans le cadre de l'Organisation des Nations unies.

— dat de lid-staten van de Europese Unie handelsbetrekkingen hebben met deze Republiek, welke door die maatregel ernstig belemmerd worden;

— dat, mede vanwege de oorlogstoestand in het voormalige Joegoslavië en het V.N.-embargo ten aanzien van het zogenaamde Klein-Joegoslavië, 90 pct. van de handelsbetrekkingen van de Republiek Macedonië met de Europese Unie en het buitenland over Griekenland lopen;

— dat de Griekse maatregel genomen werd op een uiterst kritiek ogenblik met betrekking tot de vrede in de Balkan en hierdoor bijgedragen heeft tot verdere ontwrichting van de hele regio;

— dat hierdoor het gevaar voor het uitdeinen van het conflict in Bosnië-Herzegovina toeneemt;

— dat zowel Griekenland als de Europese Unie er belang bij hebben alles in het werk te stellen om dit te voorkomen en de oorlog te bedwingen;

— dat sommige Europese partners een zeker begrip kunnen opbrengen voor de historische gevoeligheden jegens een buurland, vooral met betrekking tot het gebruik van nationale symbolen, maar dat een embargo niet gerechtvaardigd is, zeker zolang alle vreedzame middelen niet uitgeput zijn;

— dat de regering van de Republiek Macedonië herhaaldelijk, zelfs na het ingaan van het embargo, haar bereidheid heeft getoond om overleg te plegen en een bilateraal verdrag met Griekenland wil ondertekenen waarin de onschendbaarheid van de staatsgrenzen gewaarborgd blijft;

Eist de onmiddellijke opheffing van het Griekse embargo tegen de Republiek Macedonië.

Verzoekt Griekenland het overleg met de Republiek Macedonië, in het kader van de werking der V.N., zo spoedig mogelijk te hervatten.

Willy KUIJPERS.
Paul-Joseph BENKER.